



日越外交関係樹立50周年記念認定事業

持続可能な交通インフラ (鉄道、港湾、空港)の整備と運営

～日本の経験を踏まえて～

2023年12月18日(月)

10:30-14:00(日本時間)

08:30-12:00(ベトナム時間)

セミナー終了後、レセプションを開催

ハイブリッド : ホテルメリアハノイ
セミナー : ZOOMにて同時配信(日越英同時通訳)

主催 : ベトナム交通運輸省、一般財団法人運輸総合研究所(JTTRI)、アセアン・インド地域事務所(JTTRI-AIRO)

後援 : 在ベトナム日本大使館、ベトナム日本商工会議所

本年は日本ベトナム外交関係樹立50周年の節目の年である。この良好な関係のもとで、両国は人流や物流を支える交通インフラの整備を進めてきた。本セミナーでは、ベトナムの重要な3つの交通インフラ(鉄道、港湾、空港)について、SDGsや気候変動に留意した持続可能な交通インフラの整備や運営に関する政策等を検討する上で役立つ日本の経験を共有する。これにより、ベトナムの発展に寄与するとともに、両国の一層の関係強化に貢献する。

申し込み

お問合せ

申込期限:(会場参加)2023年12月11日

(オンライン参加)2023年12月13日

右側のスキャンコードよりお申し込みください。

(一財)運輸総合研究所アセアン・インド地域事務所

<https://www.jttri-airo.org/en/contact.php>

電話番号:+66-(0)2-258-6928

AAB Vietnam Co., Ltd.

Email : support_vn@aab.co.jp



【オンライン参加】



【会場参加】

日本時間

ベトナム時間

プログラム

10:35 - 10:40

08:35 - 08:40

開会挨拶

宿利 正史

一般財団法人
運輸総合研究所 会長



10:40 - 10:55

08:40 - 08:55

来賓挨拶

グエンザインフィ

ベトナム交通運輸省
副大臣



渡邊 滋

駐ベトナム日本国大使館
次席公使



基調講演

11:05 - 11:25

09:05 - 09:25

持続可能なインフラの開発と
運用に関連する運輸部門の計画

ファム ホアイ チュン

交通開発戦略研究所
所長代理



11:25 - 11:45

09:25 - 09:45

日本における持続可能な基幹交通
インフラの整備・運営の方式

上原 淳

国土交通省
国土交通審議官



休憩

分野別講演及び質疑応答

鉄道 (高速鉄道を中心に)

日本の鉄道整備 (25分+質疑応答5分)

江口 秀二

独立行政法人 鉄道建設・
運輸施設整備支援機構
理事



12:05 - 13:55

10:05 - 11:55

港湾

日本の港湾政策 (25分+質疑応答5分)

西村 拓

国土交通省
大臣官房技術参事官 (港湾)



空港

日本の空港整備、運営及び脱炭素の
取り組みについて (25分+質疑応答5分)

山腰 俊博

国土交通省
大臣官房審議官 (航空)



全分野の質疑応答 (20分)

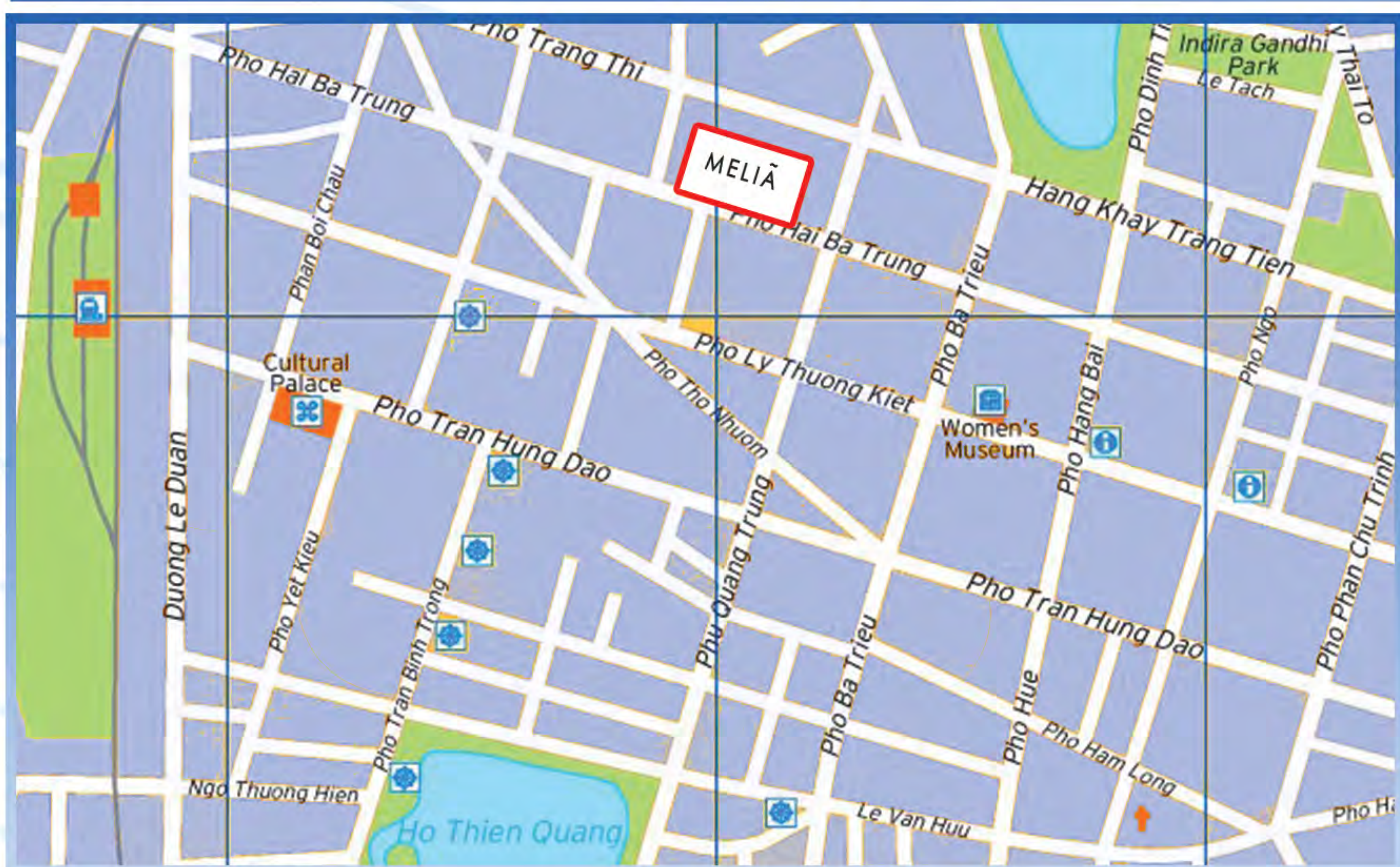
13:55 - 14:00

11:55 - 12:00

閉会挨拶

グエンザインフィ

ベトナム交通運輸省
副大臣



ホテルメリアハノイ
ボールルーム (1階)

44B Ly Thuong Kiet Street
Hanoi

電話番号 : +84 24 3934 3343





50th Anniversary of the Establishment of Diplomatic Relations between Japan and Vietnam
Development and Operation of Sustainable Transportation Infrastructure (Railways, Ports and Airports)
- Based on Japan's Experience -

18th Dec (Mon) 2023

08:30-12:00 (ICT)

10:30-14:00 (JST)

Reception will be held after the seminar

Hybrid Seminar

: Melia Hotel & Resort Hanoi
: Zoom Webinar
(VN-JP-EN Simultaneous Interpretation)

Organized by : Ministry of Transport of Viet Nam, Japan Transport and Tourism Research Institute (JTTRI), Japan Transport and Tourism Research Institute ASEAN-India regional Office (JTTRI-AIRO)
Cooperated From : Embassy of Japan in Vietnam, Japan Chamber of Commerce and Industry in Vietnam

This year marks the 50th anniversary of the establishment of diplomatic relations between Japan and Vietnam. Throughout the period of this favorable relationship, both countries have been advancing the development of their transportation infrastructure to support the flow of people and goods. This seminar centers on Japan's experiences which could be valuable in helping frame policies and pursuing other activities related to sustainable development and operation, particularly in the context of SDGs and climate change, for the three crucial transportation infrastructures in Vietnam: Railways (with an emphasis on high-speed routes), Ports, and Airports. It should contribute to Vietnam's development and, at the same time, further enhance the already strong relationship between our two countries.

Registration

Contact

For online please register by 13th December 2023

Onsite please register by 11th December 2023

by scanning the QR code on the right.

JTTRI (ASEAN-India Regional Office)

<https://www.jttri-airo.org/en/contact.php>

Tel. +66-(0)2-258-6928

AAB Vietnam Co., Ltd.

Email : support_vn@aab.co.jp



[Online]



[Onsite]

Vietnam Time
Japan Time

Program

08:35 - 08:40
10:35 - 10:40

Opening Remarks

SHUKURI MASAFUMI
Chairman, Japan
Transport and Tourism
Research Institute (JTTRI)



08:40 - 08:55
10:40 - 10:55

Greetings from
Guests of Honor

**NGUYEN DANH
HUY**
Deputy Minister of
Transport, Socialist
Republic of Viet Nam



WATANABE SHIGE
Chargé d'Affaires ad interim,
Minister of Embassy of
Japan in Vietnam



Special Lecture

09:05 - 09:25
11:05 - 11:25

Transport Sector Planning Associated
with Development and Operation
of Sustainable Infrastructure

PHAM HOAI CHUNG
Acting Director General,
Transport Development &
Strategy Institute



09:25 - 09:45
11:25 - 11:45

Development and Operation
of Sustainable Transportation
Infrastructure in Japan

UEHARA ATSUSHI
Vice-Minister
for International Affairs,
Ministry of Land, Infrastrucrue,
Transport and Tourism (MLIT-Japan)



Break

Lectures by field and Q&A

10:05 - 11:55
12:05 - 13:55

Ports

Port and Harbor
Policies in Japan

(25min+Q&A5min)

NISHIMURA TAKU
Deputy Director-General for
Engineering Affairs,
Ports and Harbours Bureau
MLIT-Japan



Airports

Efforts of Development, Management, and
Decarbonization of Airports in Japan (25min+Q&A5min)

YAMAKOSHITOSHIHIRO
Assistant Vice-Minister for
International Aviation of the
Minister's Secretariat,
Civil Aviation Bureau
MLIT-Japan

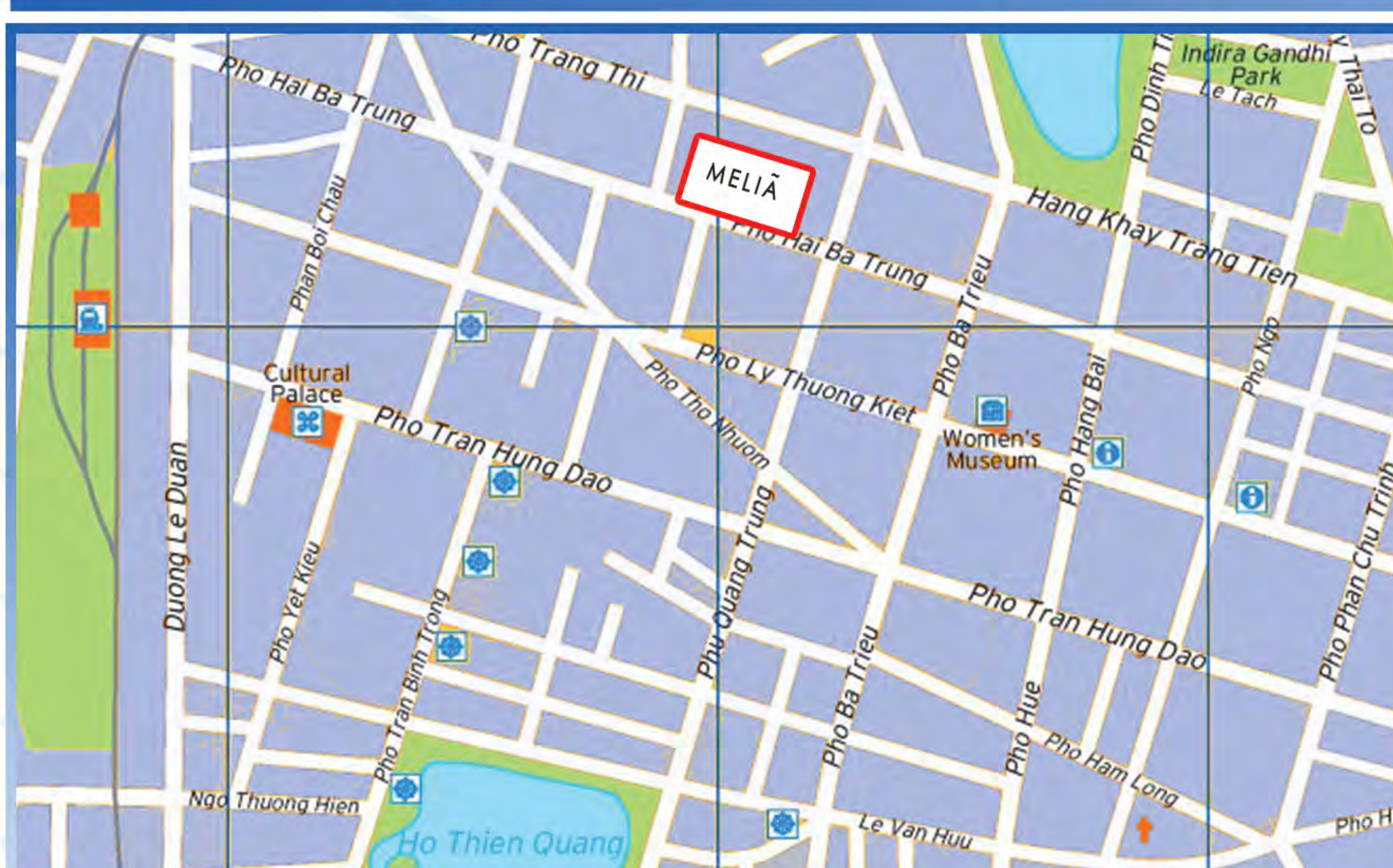


Q & A for above three fields (20min)

11:55 - 12:00
13:55 - 14:00

Closing Remarks

NGUYEN DANH HUY
Deputy Minister of Transport,
Socialist Republic of Viet Nam



**Meliá Hotel & Resort Hanoi,
Ballroom, 1st Floor**

44B Ly Thuong Kiet Street
Hanoi

Tel: +84 24 3934 3343

